

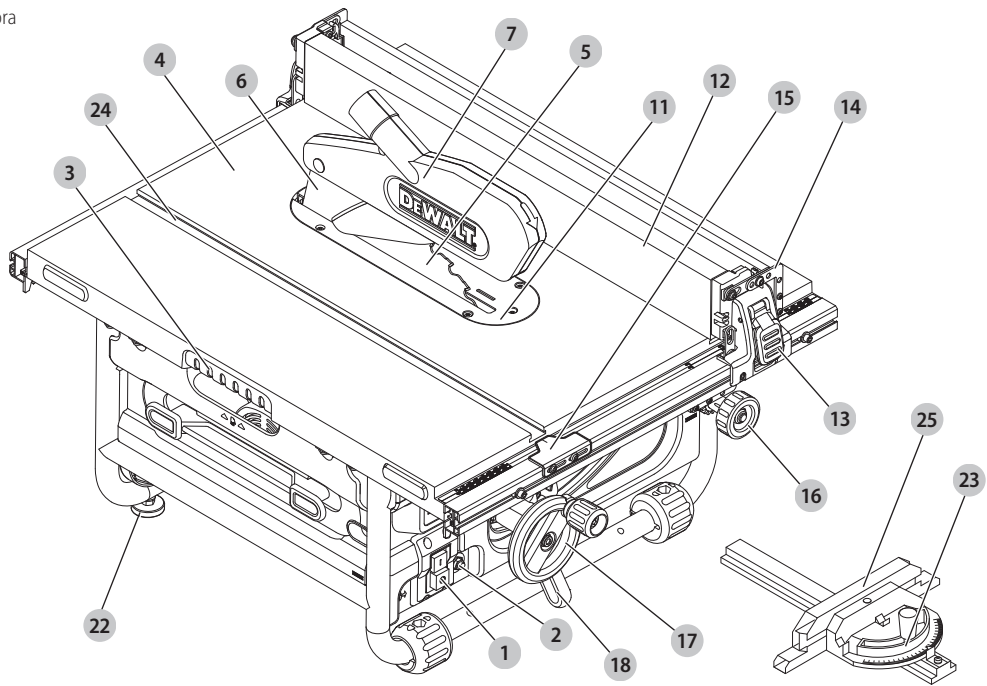
**DEWALT®**

**533444 - 24 H**

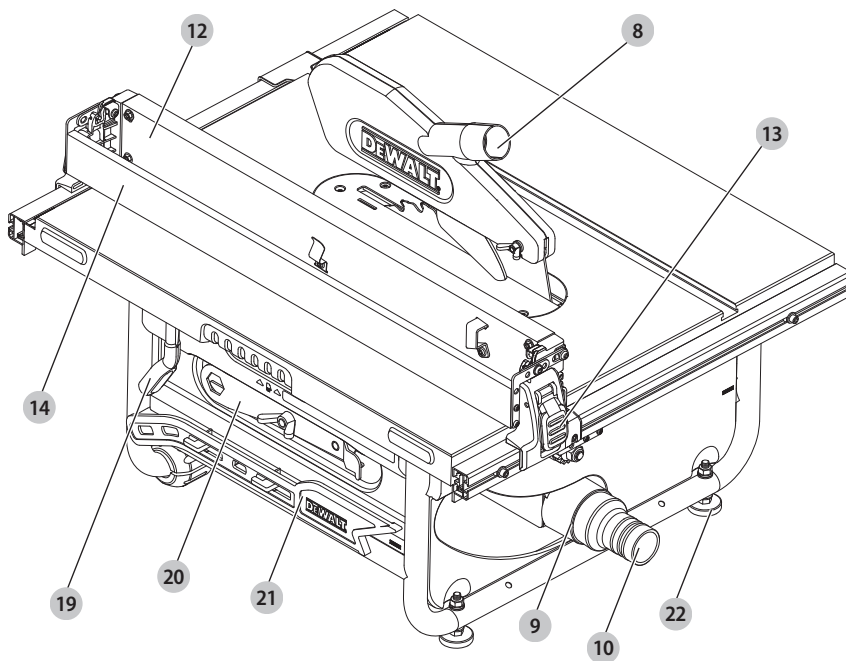
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült)

**DW745**

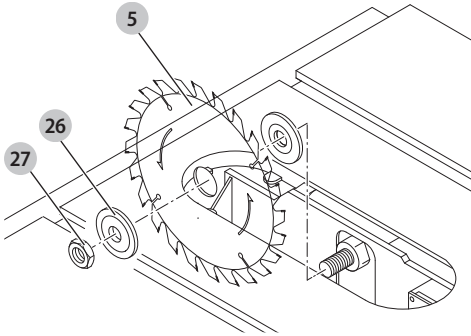
A ábra



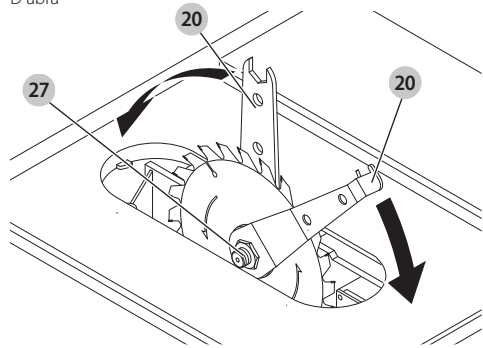
B ábra



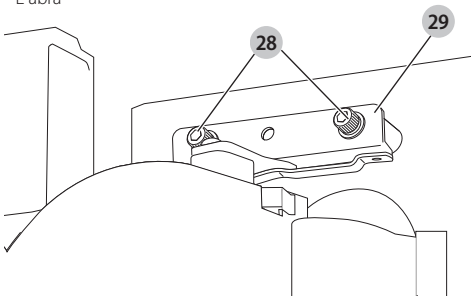
C ábra



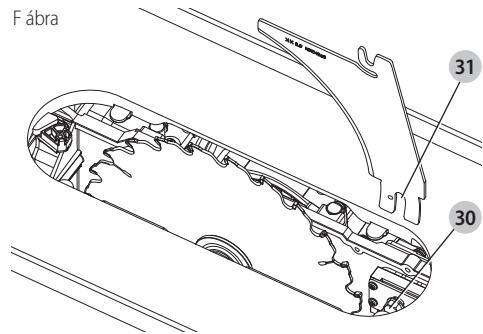
D ábra



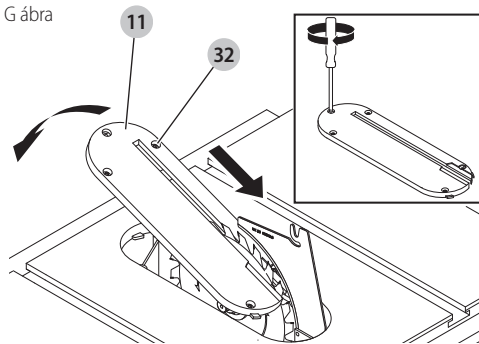
E ábra



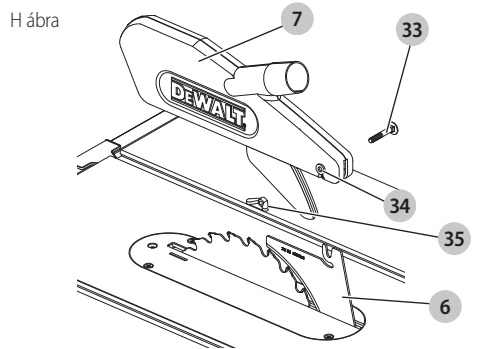
F ábra



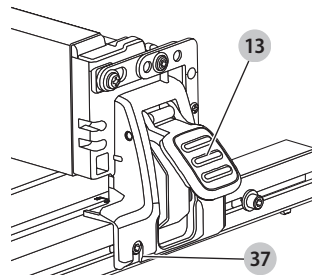
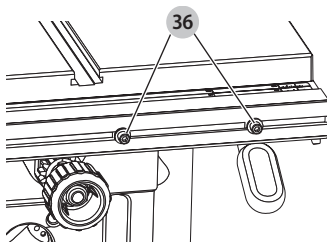
G ábra



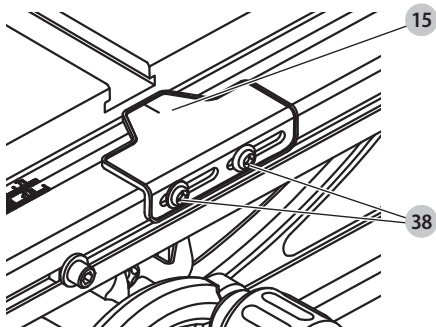
H ábra



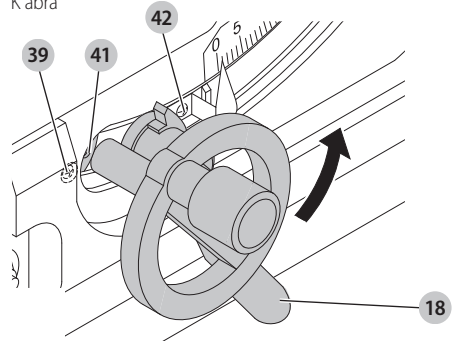
I ábra



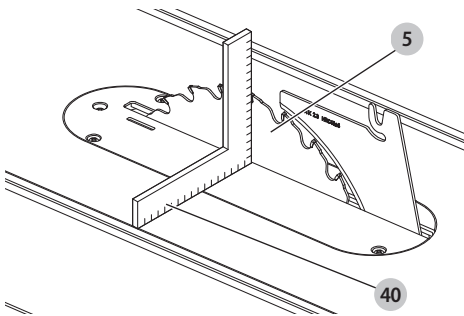
J ábra



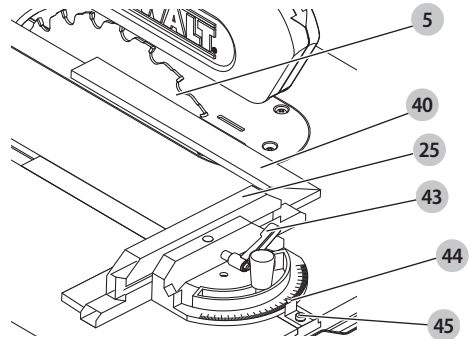
K ábra



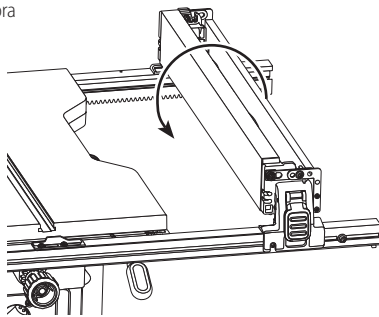
L ábra



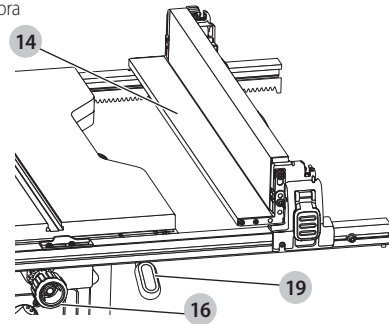
M ábra



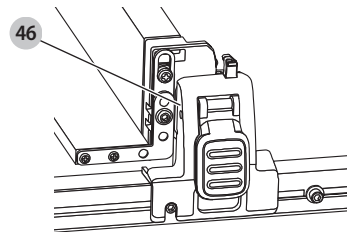
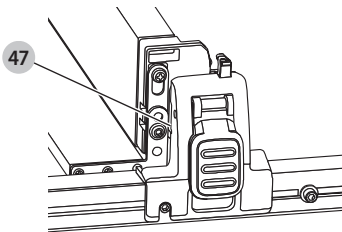
N ábra



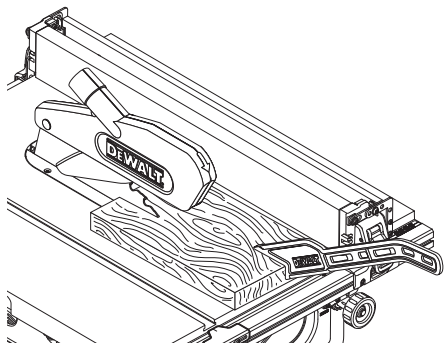
O ábra



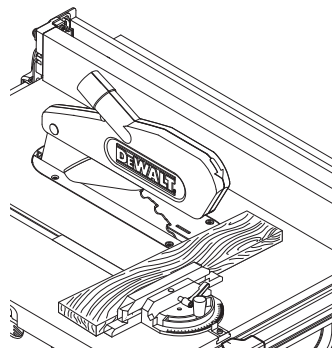
P ábra



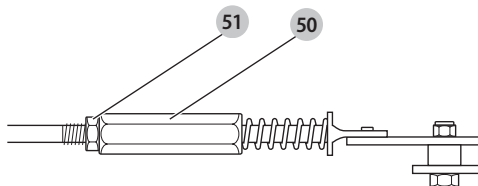
Q ábra



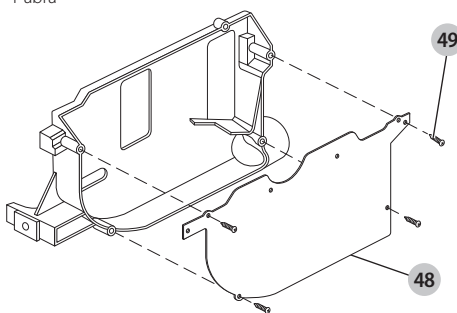
R ábra



S ábra



T ábra



# ASZTALI FŰRÉSZ, DW745

## Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

## Műszaki adatok

		DW745-QS/GB	DW745-LX
Feszültség	$V_{AC}$	230	115
Típus		4	4
Motor teljesítménye (felvett)	W	1850	1700
Motor teljesítménye (leadott)	W	970	820
Üresjárat fordulatszám	$\text{min}^{-1}$	3800	4800
Fűrészárca átmérője	mm	250	250
Fűrészárca furata	mm	30	30
Fűrészárca vastagsága	mm	2,2	2,2
Hasítókécs vastagsága	mm	2,3	2,3
Vágásmélység 90°-nál	mm	77	77
Vágásmélység 45°-nál	mm	55	55
Hasító kapacitás	mm	610	610
Befoglaló méretek	cm	570 x 700 x 466	570 x 700 x 466
Súly	kg	22	22

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN61029-2-1 szabvány szerint:

$L_{PA}$ (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	96	96
$L_{WA}$ (hangteljesítményszint)	dB(A)	109	109
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3	3

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási értéket az EN61029 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok rezgésgyorsulási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsüléséhez is.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak lehet kitéve. A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének becsülésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet. További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás

káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Be- vagy kikapcsolás közben rövid idejű feszültségingadozások előfordulhatnak. Ha a közüzemi kisfeszültségű áramellátás nem megfelelő, az arra kapcsolt más készülékeknél teljesítményromlás léphet fel. Ha a rendszer impedanciája 0,25 Ohmnál kisebb, nem kell zavarokra számítani. A gépekhez használt csatlakozóaljzatokat 16 amperes, lomha kioldású megszakítóval kell védeni.

## CE megfeleléségi nyilatkozat

### Gépekre vonatkozó irányelv



### Asztali fűrész, DW745

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:  
2006/42/EK, EN61029-1:2009 +A11:2010, EN61029-2-1:2010

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken. Alulírott személy felelős a műszaki adatok összehangolásáért, nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.



Markus Rompel  
Műszaki igazgató  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Németország  
2016.08.20.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

## Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



**VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**



**FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



**VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**  
**MEGJEGYZÉS:** Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat.**



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

## Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa át a szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot.

Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

## ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

### 1) A munkaterület biztonsága

- Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.**

Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjtheti a port vagy gázokat.

- Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha eltérnek a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

### 2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt.**  
Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrényvel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és nedves környezettől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bánjon a hálózati kábellel. Az elektromos szerszámot soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszt pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel legyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibáram-védelmi kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** Annak használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

### 3) Személyes biztonság

- Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és a józan eszét használja, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra csatlakoztatja, a kezébe veszi vagy magával viszi.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
- A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el róla a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot.**

Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.

- e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- f) **Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözék, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
- g) **Ha a szerszámon van porszivási lehetőség, illetve porzsák, ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

#### 4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.**  
A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c) **A súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez, tartozékokat cserél rajta, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkentheti az elektromos szerszám véletlen beindulásának esélyét.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használata előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.**  
A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.

- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyhelyzetet teremthet.

#### 5) Szerviz

- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.**  
Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatos és biztonságos működését.

#### További biztonsági szabályok fűrészasztalokhoz


- Ne használjon a hasítókésnél vastagabb fűrésztrácsát, illetve a fogak szélessége ne legyen kisebb a hasítókés vastagságánál.
  - Ellenőrizze, hogy a fűrésztrácsa a megfelelő irányban forog-e, és a fogak az asztali fűrész eleje felé mutatnak-e.
  - Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a leszorító fogantyúk megvannak-e húzva.
  - Győződjön meg arról, hogy a fűrésztrácsa és rögzítőkarimák tiszták, és a gallér bemélyedései oldalra mutatnak a trácsának. Húzza meg erősen a hajtótengely anyát.
  - A fűrésztrácsa mindig éles legyen, és megfelelően legyen beállítva.
  - Ellenőrizze, hogy a hasítókés a fűrésztrácsától megfelelő távolságra van-e beállítva: legfeljebb 5 mm-re lehet.
  - Felszerelt felső és alsó védőburkolat nélkül soha ne használja a fűrész.
  - Ügyeljen arra, hogy testének egyik része se legyen egy vonalban a fűrésztrácsával. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet. A fűrésztrácsa bármelyik oldalára álljon.
  - Mielőtt fűrésztrácsát cserél vagy karbantartást végez, áramtalanítsa a gépet.
  - Mindig használjon tolórudat a munkadarab előtolásához, és vágás közben ne tegye a kezét a fűrésztrácsához 150 mm-nél közelebb.
  - Csak a megadott feszültségen működtesse a fűrész.
  - Forgásban levő fűrésztrácsát ne kenjen.
  - Ne nyúljon át a fűrésztrácsa mögött.
  - A tolórudat mindig a tárolóhelyén tartsa, amikor nem használja.
  - Ne álljon rá a gép tetejére.
  - A gép mozgásakor gondoskodjon arról, hogy a fűrésztrácsa felső része fedve legyen, pl. a védőburkolattal.
  - Ne a védőburkolatnál fogva mozgassa vagy szállítsa a gépet.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ennek a gépnek speciális kialakítású tápkábele van (Y típusú kiegészítő). Ha a tápkábel sérült, vagy más hibája van, mindig a gyártóval vagy megbízott márkaszervizzel cseréltesse ki.
- Ha kopott vagy sérült az asztalbetét (garatlemez), azonnal cserélje ki.



- Ellenőrizze, kellően meg van-e támasztva a munkadarab. Hosszú munkadarabokhoz mindig használjon kiegészítő támasztékokat.
- Oldalirányban ne nyomja a fűrész tárcsát.
- Fémötövetet soha ne fűrészljen. Ezt a fűrész nem ilyen célra tervezték.
- Ne használjon csiszolótárcsát vagy gyémánt vágótárcsát.
- Hornyolásra, bemetszésre vagy rovátkolásra tilos használni.
- Baleset vagy meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki, és áramtalanítsa a gépet. Jelentse a hibát, és jelölje meg a meghibásodott gépet, hogy senki ne használja.
- Ha a fűrész tárcsa a vágás közbeni rendellenes előtoló erő miatt beszorul, **MINDIG** kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet. Távolítsa el a munkadarabot, és ellenőrizze, hogy a fűrész tárcsa szabadon forog-e. Kapcsolja be ismét a gépet, és csökkentett előtoló erővel kezdjen új vágást.
- Fa fűrészelésénél mindig csatlakoztassa a körfűrész porszivó készülékhez.
- SOHA ne próbáljon lazán egymásra helyezett munkadarabokat vágni, mert a szerszám visszarúghat, és elveszítheti felette az uralmát. Minden munkadarabot biztonságosan támasszon alá.

## Fűrész tárcsák

- Fa fűrészelésénél mindig csatlakoztassa a gépet alkalmas porszivóhoz.
- A fűrész tárcsa legnagyobb megengedett fordulatszáma mindig legalább egyenlő legyen a gépnek az adattáblán megadott üresjáratú fordulatszámával.
- Ne használjon olyan fűrész tárcsákat, amelyek nem felelnek meg a **Műszaki adatok** cím alatt megadott méreteknek. Ne használjon távtartót a tárcsának a tengelyre illesztéséhez. Csak az EN 847-1 szabványnak megfelelő, fa és hasonló anyagok vágásához készült, ebben az útmutatóban ajánlott fűrész tárcsákat használja.
- Fontolja meg speciális kialakítású zajcsökkentett fűrész tárcsa használatát.
- Ne használjon high steel (HS) fűrész tárcsát.
- Ne használjon deformálódott, repedt vagy sérült fűrész tárcsát.
- A vágandó anyagnak megfelelő fűrész tárcsát válasszon.
- Fűrész tárcsák és durva felületű anyagok kezelése közben mindig viseljen védőkesztyűt. A fűrész tárcsákat lehetőleg a tokjukban kell szállítani.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

## Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetnek el. Ezek a következők:

- halláskárosodás;
- a repülő részecskék által okozott személyi sérülés;
- a munka közben felforrósodott tartozékok miatti égési sérülés;
- a hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.

A következő kockázatok minden fűrész használatával együtt járnak:

- a forgó részek megérintésétől származó sérülések.
- bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:
- halláskárosodás;
- a forgó fűrész tárcsa fedetlen részeinek megérintése miatti sérülés;
- a fűrész tárcsa fedetlen kézzel végzett cseréje közben bekövetkező sérülés;
- ujjak becsípődése a védőburkolatok nyitásakor;
- a fűrészpor belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, a bükk és a rétegelt lemezes anyagoknál.

A gép zaját a következő tényezők befolyásolják:

- a vágandó anyag;
- a fűrész tárcsa típusa;
- az előtoló erő;
- a gép karbantartottsága.

A pornak való kitettség mértékét a következő tényezők befolyásolják:

- kopott fűrész tárcsa;
- 20 m/s-nél kisebb légáramlású porszivó;
- nem pontosan irányított munkadarab.

## Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám adattábláján feltüntetett feszültségnek.



Az Ön DEWALT szerszáma az EN61029 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.



**FIGYELMEZTETÉS:** A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális készítésű kábelre.

## Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



**FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

## Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott

hosszabbítót használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt).

A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup>, maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

## A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Részben összeszerelt gép
- 1 Hosszvezető szerelvény
- 1 Gérvezető
- 1 Fűrész tárcsa
- 1 Felső védőburkolat szerelvény
- 1 Garatlemez
- 1 Fűrész tárcsa kulcs
- 1 Hajtótengely kulcs
- 1 Porelszívó adapter
- 1 Kezelési útmutató
- *Ellenőrizze a termék részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
- *Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*

## A szerszámon lévő jelölések

A következő piktogramok láthatók a szerszámon:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen légzésvédőt.



Kezét tartsa távol a vágási területtől és a fűrész tárcsától.



Fogás pont.

## Dátumkód helye

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód a szerszám adattáblájára van nyomtatva.

Példa:

2017 XX XX

Gyártás éve

## Leírás (A, B ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos szerszámot vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Üzemi kapcsoló
- 2 Áramkör megszakító visszaállító gombja
- 3 Bemélyedések a kéznek

- 4 Asztal
- 5 Fűrész tárcsa
- 6 Hasítóké
- 7 Fűrész tárcsa felső védőburkolata
- 8 Védőburkolat porelszívó kimenet
- 9 Fő porelszívó kimenet
- 10 Porelszívó adapter
- 11 Garatlemez
- 12 Hosszvezető
- 13 Hosszvezető retesze
- 14 Munkadarab támaszték/keskeny hosszvezető szerelvény (tárolási helyzetben látható)
- 15 Hosszvezető skála jelzője
- 16 Finombeállító gomb
- 17 Kombinált emelő és ferdevágási szöveget beállító kerék
- 18 Szögűtköző karja
- 19 Sínretesz kar
- 20 Fűrész tárcsa kulcs
- 21 Tolórúd
- 22 Állítható hátsó láb
- 23 Gérskála
- 24 Gérskála rése
- 25 Gérvezető

## Rendeltetészerű használat

Az Ön DW745 típusú, munkaterületi asztali fűrészét fa, faipari termékek és műanyagok fűrészelésére, hasítására, keresztvágására, ferdevágására és gérvágására terveztük. A fűrész 250 mm-es karbidhegyű fűrész tárcsához terveztük.

**NE** használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

A DW745 típusú, munkaterületi asztali fűrész professzionális szerszám.

**NE** engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



**FIGYELMEZTETÉS:** Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

## Kicsomagolás (A, B ábra)

- Óvatosan vegye ki a fűrészát a csomagolásából.
- A gép teljesen össze van szerelve, a hosszvezető és a felső védőburkolat kivételével.
- Az összeszerelést az alábbiak szerint fejezze be.
- Tegye a tolórudat **21** a gép jobb oldalán kialakított helyére (B ábra).
- Úgy állítsa a gép hátsó lábait **22**, hogy az asztal **4** minden irányban vízszintes legyen.
- Tekerje le teljesen a tápkábelt.



**FIGYELMEZTETÉS:** A tolórudat mindig a tárolóhelyén tartsa, amikor nem használja.



**FIGYELMEZTETÉS:** Csak akkor dugaszolja a konnektorra, mielőtt dolgozni kezd vele.

## Fűrészát felszerelése (A–D ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy a gép ne legyen az áramforrásra kapcsolva.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az új fűrészát fogai nagyon élesek, ezért veszélyesek lehetnek.



**FIGYELMEZTETÉS:** A fűrészátat a jelen fejezetben leírt módon KELL cserélni. Csak a Műszaki adatok cím alatt megadott fűrészátakat használja. A DT4226 típust ajánljuk. SOHA ne szereljen fel más fűrészátat.

- Emelje fel a fűrészát befogóját a legfelső helyzetébe úgy, hogy a tárcsa magasságállító kerekét **17** az óramutató járásának irányában forgatja (A ábra).
- Szerelje a fűrészátat a tengelyre a C ábrán bemutatott sorrendben. A külső karimának **26** van egy 30 mm-es kiemelkedése, amely beleillik a fűrészát furatába. Figyeljen arra, hogy a fogak hegye az asztal elejénél lefelé mutasson.
- A villáskulccsal **20** tartsa a tengelyt, majd a kulcsot az óramutató járásának irányában forgatva húzza meg a hajtótengely anyát **27** (D ábra).
- A fűrészát leszerelését ehhez képest fordított sorrendben végezze.



**FIGYELMEZTETÉS:** Fűrészát cseréje után mindig ellenőrizze a hosszvezető jelzőjét és a hasítókést.

## Fűrészát beállítása (A, E ábra)

Az optimális teljesítmény érdekében a fűrészátának a gép részekkel párhuzamosnak kell lennie. Ezt a beállítást a gyárban elvégeztük. Az újraállítást így végezze:

- Fordítsa a fűrészát oldalára.
- 10 mm-es imbuszkulccsal enyhén lazítsa meg a konzol rögzítőt **28** (E ábra).
- Addig állítsa a konzolt **29**, amíg a fűrészát párhuzamos nem lesz a gérskála részével **24** (A ábra).
- Húzza meg a konzol rögzítőt **28** 11 Nm nyomatékkal (E ábra).

## A fűrészát magasságának állítása (A ábra)

fűrészát emelhető és leengedhető a kombinált emelő- és ferdevágási szöveget beállító kerék **17** forgatásával.

- Ügyeljen arra, hogy a fűrészát három legmagasabban álló foga fűrészelésnél csak éppen hogy áthatoljon a munkadarabon. Ezzel biztosítja, hogy minden pillanatban a lehető legtöbb fűrészfog vesz részt az anyag eltávolításában, és így lesz optimális a teljesítmény.

## Hasítóké felszerelése (A, F ábra)

- Emelje fel a fűrészát befogóját a legfelső helyzetébe úgy, hogy a tárcsa magasságállító kerekét **17** az óramutató járásának irányában forgatja (A ábra).
- A mellékelt kulccsal lazítsa ki a zárócsavart **30** néhány fordulattal (F ábra).
- Nyomja befelé és tartsa a csavart **30**, hogy kioldjon a rugós szorítószerszerkezet.
- Igazítsa a rést **31** a csavarhoz **30**, majd illessze be a hasítókést addig, hogy a rése teteje a gombra támaszkodjon.
- Oldja ki a csavart **30**, majd a mellékelt kulccsal húzza meg szorosra.



**FIGYELMEZTETÉS:** Amikor helyesen van beállítva, a hasítóké egy vonalban áll a fűrészátával az asztal lapjánál. Szintezőléccel ellenőrizze minden ferdevágási szögénél és fűrészát-magasságnál.

- A javasoltól eltérő más helyzetben ne próbálja rögzíteni a hasítókést. A hasítókének legalább 2,0 mm-re kell lennie a fűrészfogak hegyétől.
- A felső védőburkolatnak **7** a hasítókére történő helyes felszerelése és beállítása a biztonságos üzemeltetés szempontjából létfontosságú!
- A műszaki adatoknál megadott 2,3 mm-es vastagságútól eltérő hasítóké felszerelése tilos.

## Rögzítés munkapadhoz (B ábra)

- A gép keretén, az egyes oldalakon lévő lábak **22** között van két furat, amelyeken keresztül munkapadra lehet rögzíteni a gépet. Rézsütösen használja fel ezeket a furatokat.
- A könnyebb kezelhetőség végett rögzítse a gépet egy legalább 15 mm vastag rétegelt lemezre.
- A rögzített lemez a használat közben a munkapadhoz rögzíthető. Így a leszorítók kioldása után a gép könnyebben hordozható lesz.

## Garatlemez felszerelése (G ábra)

- Igazítsa el a garatlemezt **11** az ábra szerint, majd illessze a garatlemez hátulján lévő füleket az asztal hátulján megtalálható furatokba.
- Nyomja le a garatlemez elejét.
- A garatlemez elejének az asztallal szintben vagy valamivel alatta kell lennie. A hátulja szintben legyen az asztallal. A négy állítócsavarral **32** állítsa be.

- Csavarja a zárócsavart (lásd a G ábra betétképet) 90°-kal az óramutató járásának irányába, hogy a garatlemez rögzítődjön a helyén.



**FIGYELMEZTETÉS:** Garatlemez nélkül soha ne használja a fűrész. Ha kopott vagy sérült a garatlemez, azonnal cserélje ki.

## Fűrésztrácsa felső védőburkolatának felszerelése (H ábra)

- Rögzítse a felső védőburkolatot 7 a hasítókéshöz 6 a csavarral 33.
- Tegye az alátétet 34 és a szárnyas anyát 35 a csavar másik végére, és húzza meg.

## Hosszvezető felszerelése (I ábra)

A hosszvezető kétféle helyzetbe állítható a fűrész jobb oldalán (az 1. helyzet: hasításhoz 0 mm-től 51 cm-ig), (a 2. helyzet: hasításhoz 10,2 cm-től 61 cm-ig), a fűrész bal oldalán pedig egy helyzetbe állítható.

1. Oldja ki a hosszvezető reteszeit 13.
2. A hosszvezetőt szögben tartva igazítsa össze a hosszvezető sinjein lévő (előlső és hátsó) helyzetbeállító csapokat 36 a hosszvezető fej részeivel 37.
3. Csúsztassa a hosszvezető fejéseit a csapokra, majd annyira forgassa el a hosszvezetőt, hogy a sínekre támaszkodjon.
4. Az előlső és hátsó reteszek 13 zárásával rögzítse a hosszvezetőt a sínekre.

## A vezető beállítása a fűrésztrácsával párhuzamosan (A, I ábra)

A vezető gyárilag be van állítva. Ha utánállítás szükséges, a következő módon végezze:

- Állítsa a fűrésztrácsát a legmagasabb helyzetébe.
- Vegye le a felső védőburkolatot 7.
- Állítsa a ferdevágási szöget 0°-ra.
- Oldja ki a sínretesz kart 19.
- Annyira mozgassa el a vezetőt 12, hogy hozzáérjen a fűrésztrácsához.
- Ellenőrizze, hogy a vezető párhuzamos-e a fűrésztrácsával.
- Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:
  - Imbuszkulccsal lazítsa meg a vezető állítócsavarját 36, amely a vezetőt a vezetősinhez rögzíti.
  - Állítsa a vezetőt a fűrésztrácsával párhuzamosra.
  - Húzza meg az állítócsavart.
- Zárja a sínretesz karját, és ellenőrizze, hogy a vezető párhuzamos-e a fűrésztrácsával.
- A beállítás elvégzése után tegye vissza a fűrésztrácsa védőburkolatát.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a hajtókerék szerelvénynek nincs elegendő szabad útja, vigye el a gépet egy DEWALT márkaszervizbe.

## A hosszvezető skálájának beállítása (J ábra)

A vezető skálája csak akkor olvasható le pontosan, ha a vezető a fűrésztrácsa jobb oldalára van szerelve.

- Ellenőrizze, hogy a skála jelzője 15 a skálán nullára mutat-e, amikor a vezető éppen a fűrésztrácsához ér. Ha a jelző nem pontosan nullára mutat, lazítsa meg a csavarokat 38, állítsa a mutatót 0-ra, majd húzza meg a csavarokat.

## A szögütköző és a mutató beállítása (A, K, L ábra)

- Állítsa a fűrésztrácsát a legmagasabb helyzetébe.
- Felfelé és jobbra nyomva oldja ki a szögütköző karját 18.
- Lazítsa meg a szögütköző csavarját 39.
- Támasszon derékszögű vonalzó 40 az asztalhoz és a fűrésztrácsához 5.
- A szögütköző karjával 18 állítsa be a ferdevágási szöget úgy, hogy a fűrésztrácsa pontosan illeszkedjen a derékszögű vonalzóhoz.
- Húzza meg a szögütköző kart 18.
- Addig forgassa a szögütköző bütyköt 41, amíg az stabilan nem érintkezik a szögmérő blokkal.
- Ellenőrizze a ferdevágási szög skáláját. Ha állítás szükséges, lazítsa meg a jelző csavarját 42, és állítsa a jelzőt 0°-ra.
- Húzza meg a jelző csavarját 42.
- Ismétlje meg a műveletet 45°-nál a 45° ferdevágási szöghöz, de ne állítsa a jelzőt.
- Húzza meg a szögütköző csavarját 39.

## A gérvető állítása (A, M ábra)

- A gérvetőt 25 a fűrésztrácsától balra lévő részbe szerelje.
- Oldja ki a rögzítőkart 43.
- Támasszon derékszögű vonalzó 40 a gérvetőhöz 25 és a fűrésztrácsához 5. Lásd az M ábrát.
- Ellenőrizze, hogy a jelző 44 a skálán 90°-ot mutat-e. Ha a jelző nem pontosan 90°-ot mutat, lazítsa meg a csavart 45, állítsa a jelzőt 90°-ra, majd húzza meg a csavart.

## A FÜRÉSZ KEZELÉSE

### Használati útmutató



**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A gépet úgy helyezze el, hogy az asztal magassága és stabilitása ergonómiai szempontból is megfelelő legyen. A gép telepítésének helyét úgy válassza meg, hogy a kezelőjének jó áttekinthetősége és elegendő szabad tere legyen a munkadarab akadálytalan kezeléséhez.

- Szerelje fel a megfelelő fűrésztrácsát. Ne használjon túl kopott fűrésztrácsát. A fűrész maximális fordulatszáma nem lehet nagyobb a fűrésztrácsa maximális fordulatszámánál.
- Ne próbáljon túl kis darabokat vágni.
- Hagyja a fűrésztrácsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
- Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és csak azután kezdje a vágást.
- Ellenőrizze, hogy minden rögzítőgomb és leszorító fogantyú szorosan meg van-e húzva.

Az Egyesült Királyságban élő felhasználók figyelmét felhívjuk a famegmunkáló gépekre vonatkozó 1974-es törvényre és annak módosításaira.

- Egyik kezét se tegye soha a fűrésztrácsa közelébe, amíg a fűrész áramforrásra van kapcsolva.
- Szabadkézi vágást ne végezzen a fűrészszel!
- Ne fűrészeljén megvetemedett, meghajlott vagy csésze alakban bemélyedt munkadarabot. A munkadarabnak legalább egy egyenes és sima oldala legyen, amely a hosszvezetőhöz vagy a gérvezetőhöz támaszkodhat.
- A hosszú munkadarabokat a visszarúgás megelőzése végett mindig támassza meg.
- Ne távolítsa el a forgácsot a fűrésztrácsa környékéről, amíg a trácsa mozgásban van.

## Be- és kikapcsolás (A ábra)

- A gépet a zöld indítógombbal kapcsolhatja be.
- A gépet a piros leállító gombbal kapcsolhatja ki.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Be- vagy kikapcsolás közben rövid idejű feszültségingadozások előfordulhatnak. Ha a közüzemi kifesztésű áramellátás nem megfelelő, az arra kapcsolt más készülékeknel teljesítményromlás léphet fel. Ha az impedancia 0,262 Ohmnál kisebb, nem kell zavarokra számítani.

A gépekhez használt csatlakozójelzőket 16 amperes, lomha kioldású megszakítóval kell védeni.

## Hosszvezető kezelése (N–P ábra)

### Sínretesz kar

A sínretesz kar **19** rögzíti a vezetőt a helyén, hogy az el ne mozdulhasson fűrészelés közben. Lefelé és a fűrész hátulja felé nyomva rögzítse. Felfelé és a fűrész eleje felé húzva oldhatja ki.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Hasításhoz mindig zárja a sínretesz kart.

### Munkadarab támasz hosszabbítása / Keskeny hosszvezető

Az Ön asztali fűrészre el van látva támaszték hosszabbítóval, hogy a fűrészasztalon túlnyúló munkadarabok is megtámaszthatók legyenek.

Ha a keskeny hosszvezetőt munkadarab-megtámasztó helyzetben kívánja használni, fordítsa ki a tárolási helyzetéből az O ábra szerint, majd csúsztassa bele a csapokat a vezető mindkét végén megtalálható alsó résekbe **46**.

Ha a keskeny hosszvezetőt keskeny hasítási helyzetben kívánja használni, pattintsa be a csapokat a vezető mindkét végén megtalálható felső résekbe **47**. Ez a funkció 51 mm-es extra hézagot biztosít a fűrésztrácsának. Lásd a P ábrát.

**TARTSA SZEM ELŐTT:** Amikor az asztal felett dolgozik, húzza vissza vagy állítsa keskeny hosszvezető helyzetbe a munkadarab-megtámasztó hosszabbítóját.

### Finombeállító gomb

A finombeállító gombbal **16** kisebb beállítások végezhetőek a vezetőn. Beállítás előtt ügyeljen arra, hogy a sínretesz karja felső vagy kioldott helyzetben legyen.

### Hosszvezető skála jelzője

A hosszvezető skála jelzőjét a hosszvezető pontos működése érdekében állítani kell, miután a felhasználó vastag vágási szélességű fűrésztrácsát vékonyra (vagy fordítva) cserél. A hosszvezető skála jelzője csak az 1. helyzetnél (nulla és 61 cm között) mutat pontos értéket, keskeny hosszvezető használatánál viszont az 1. helyzetben adjon hozzá 5,08 cm-t. Lásd **A hosszvezető skálájának beállítása** cím alatt az **Összeszerelés és beállítások** című fejezetben.

## Alapvágások

- Mindig használja a hasítókéket.
- Mindig gondoskodjon arról, hogy a hasítókés és a védőburkolat helyesen legyenek egymáshoz igazítva.

## Hasítás (A, Q ábra)

**FIGYELMEZTETÉS:** Éles szélék.

- Állítsa a ferdevágási szöget 0°-ra.
- Állítsa be a fűrésztrácsa magasságát. A trácsa helyes beállítása az, ha három fűrészfog hegye nyúlik túl a munkadarab felső felületén. Állítsa be a felső védőburkolatot, ahogyan szükséges.
- Állítsa a párhuzamvezetőt a kívánt távolságra.
- Tartsa a munkadarabot laposan az asztalon a vezetőhöz támasztva. Tartsa távol a munkadarabot a fűrésztrácsától.
- Mindkét kezét tartsa távol a fűrésztrácsa útjától.
- Kapcsolja be a gépet, és várjon, amíg a fűrésztrácsa eléri a teljes fordulatszámot.
- Lassan tolja a munkadarabot a védőburkolat alá, erősen a hosszvezetőhöz nyomva. Hagyja a fűrészfogakat szabadon vágni, és ne erőltesse át a munkadarabot a fűrésztrácsán. A fűrésztrácsát állandó fordulatszámon tartsa.
- Ne feledkezzen meg a tolrórúd **21** használatáról, amikor a keze közel van a fűrésztrácsához.
- A vágás befejezése után kapcsolja ki a gépet, hagyja leállni a fűrésztrácsát, majd távolítsa el a munkadarabot.

**FIGYELMEZTETÉS:** A munkadarabot soha ne nyomja, és ne tartsa a „szabad” vagy a levágandó részénél.

- Túl kis darabokat ne vágjon.
- Kis munkadarabok hasításánál mindig használjon tolrórudat.

## Ferdevágások

- Állítsa be a kívánt ferdevágási szöget.
- Folytassa úgy, ahogyan a hasításnál tette.

## Keresztvágás (R ábra)

- Vegye le a hosszvezetőt, és szerelje a gérvetőt a megfelelő részbe.
- Rögzítse a gérvetőt 0°-nál.
- Állítsa a ferdevágási szöget 0°-ra.
- Állítsa be a fűrész tárcsa magasságát.
- Tartsa a munkadarabot laposan az asztalon a vezetőhöz támasztva. Tartsa távol a munkadarabot a fűrész tárcsától.
- Mindkét kezét tartsa távol a fűrész tárcsa útjától.
- Kapcsolja be a gépet, és várjon, amíg a fűrész tárcsa eléri a teljes fordulatszámot.
- Tartsa a munkadarabot szorosan a vezetőhöz, és lassan mozgassa a vezető szerelvényvel együtt, amíg a munkadarab a felső védőburkolat alá nem kerül. Hagyja a fűrészfogakat vágni, és ne erőltesse át a munkadarabot a fűrész tárcsán. A fűrész tárcsát állandó fordulatszámon kell tartani.
- A vágás befejezése után kapcsolja ki a gépet, hagyja leállni a fűrész tárcsát, majd távolítsa el a munkadarabot.

## Ferde keresztvágás

- Állítsa be a kívánt ferdevágási szöget.
- Folytassa a keresztvágáshoz hasonlóan.

## Gérvágások

- Állítsa a gérvetőt a kívánt szögbe.
- Folytassa a keresztvágáshoz hasonlóan.

## Kombinált gérvágás

Ez a ferde- és gérvágás kombinációja.

- Állítsa be a kívánt ferdevágási szöget, és folytassa a gérvágáshoz hasonlóan.

## Hosszú munkadarabok alátámasztása

- A hosszú darabokat mindig támassza alá.
- A hosszú darabokat bármilyen megfelelő eszközzel (fűrészbakkkal vagy más hasonló alkalmas eszközzel) támassza alá, hogy a levágott végek ne essenek le.

## Porelszívás (B ábra)

A gép hátuljánál porelszívó kimenet **9** van, amelyhez 57/65 mm-es szívófejekkel felszerelt porelszívó berendezés csatlakoztatható. A géphez mellékelünk egy szűrőt is, ezért 34–40 mm átmérőjű porelszívó szívófejekhez is csatlakoztatható.

- Minden munkánál lehetőleg a porkibocsátásra vonatkozó rendelkezések szerint gyártott porelszívót használjon.
- Gondoskodjon arról, hogy a használat alatt lévő porelszívó cső megfelelően a vágott anyaghoz.
- Legyen tudatában annak, hogy a mesterséges anyagok (pl. pozdorjalemez vagy MDF) vágásánál több fűrészpor keletkezik, mint a természetes faanyag fűrészelésénél.

## A szerszám hordozása (A ábra)

- Csévélje fel a tápkábel.
- Mindig a kéz számára kialakított mélyedéseknél **3** fogva hordozza a gépet.



**FIGYELMEZTETÉS:** A gépet mindig felszerelt felső védőburkolattal szállítsa.

## KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti tartós használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



**FIGYELMEZTETÉS:** Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és dramatalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

## Sínretesz beállítása (B, S ábra)

A sínretesz feszességét a gyárban beállítottuk. Ha utánállítás szükséges, a következő módon végezze:

- Fordítsa a fűrész tárcsa oldalára.
- Rögzítse a sínretesz kart **19**.
- Helyezze a hatszögű rudat **50** a gép aljára (S ábra).
- Lazítsa meg az ellenanyát **51**. Annyira húzza meg a hatszögű rudat, hogy a reteszelő szerkezet rugója annyira összenyomódjon, hogy a sínretesznek biztosítsa a kívánt feszességet. Húzza meg az ellenanyát a hatszögű rúd ellenében.



## Kenés

Az Ön terméke nem igényel további kenést.



## Tisztítás



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Használat előtt gondosan vizsgálja át a felső és alsó védőburkolatot, valamint a porelszívó csövet, hogy megállapíthassa, megfelelően működnek-e. Ügyeljen arra, hogy a munkadarabról leeső szilánkok, por vagy egyéb részecskék ne akadályozzák egyik funkciójuk működését sem.

Ha törmelék szorult a fűrész tárcsa és a védőburkolatok közé, áramtalanítsa a gépet és kövesse a **Fűrész tárcsa felszerelése** című részben megadott útmutatásokat. Távolítsa el a beszorult törmelékét, és szerelje vissza a fűrész tárcsát.

Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat, és puha ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a gép burkolatát.

## Rendszeresen tisztítsa a porelszívó rendszert (T ábra).

- Fordítsa a fűrész tárcsát az oldalára.
- Csavarja ki a csavarokat **49** (T ábra).
- Takarítsa el a port, és zárja vissza a tisztítónyílás fedelét **48** a csavarokkal (T ábra).

## Külön kapható tartozékok



**FIGYELMEZTETÉS:** Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

**FÜRÉSZTÁRCSÁK:** MINDIG 250 mm-es, zajcsökkentett, 30 mm befogónyílású fűrész tárcsát HASZNÁLJON. A névleges fordulatszáma legalább 5000 RPM legyen. Kisebb átmérőjű fűrész tárcsát soha ne használjon. Azt nem védi megfelelően a védőelem.

FÜRÉSZTÁRCSÁK LEÍRÁSA		
ALKALMAZÁS	ÁTMÉRŐ	FOGAK SZÁMA
<b>Építőipari fűrész tárcsák</b> (gyors hasítás)		
Általános célú	250 mm	24
Finom keresztvágások	250 mm	40
<b>Famegmunkáló fűrész tárcsák</b> (sima és tiszta vágást biztosítanak)		
Finom keresztvágások	250 mm	60

Cserélje ki a felső burkolatot, ha már elkopott (cikkszám: 247678-02).

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

## Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál:

**www.2helpU.com**

## DEWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyasztók részére értékesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást vállalunk.**

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalom (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
  - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
  - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalkukés, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
  - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
  - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyben feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
  - a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
  - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
  - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
  - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
  - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyben köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értéksökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonosáira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe,	Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road, Slough,	1016. Budapest,
Berkshire, SL13YD,	Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság	

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

**ÖNKÉNTES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS:**

30 napos cseregarancia:

Amennyiben egy DeWALT termék jelentős részét (motor, állórész, forgórész, elektronika) illetően a teljesítéstől számított **3 munkanapon túl, de 30 naptári napon belül** meghibásodást észlel, majd ezt követően a szakszervizünk megállapítja, hogy a készülék meghibásodásának oka gyártási eredetű, abban az esetben a hibás termék kijavítása helyett – kérésére – azt azonos típusú, hibátlan készülékre kicseréljük.

12 hónapos ingyenes átvizsgálás és szerviz:

A teljesítéstől számított 12 hónapon belül kérésére a szakszerviz a terméket térítésmentesen átvizsgálja. Önnek csak a karbantartáshoz felhasznált, a természetes elhasználódás, kopás vagy egyéb nem gyártási eredetű hiba miatt kicserélt alkatrészek árát kell megfizetni, a munkát térítésmentesen elvégezzük.



**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Tipusa: .....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának

dátuma: .....

..... P.H.

aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja: ..... P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja: .....

.....

**fogyasztó aláírása****Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

**3. javítás**

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

**2. javítás**

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

**4. javítás**

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

<b>Stanley Black&amp;Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő</b>			
		<b>Tel.</b>	<b>Fax.</b>
<b>Iroda</b>	<b>1016 Bp. Mészáros u 58/b.</b>	<b>214-05-61 403-65-33</b>	<b>214-69-35</b>

<b>Központi Márkaszerviz</b>			
		<b>Tel/fax</b>	
		<b>Szervizvezető: Buga Sándor</b>	
<b>Rotel Kft. DeWALT Márkaszerviz</b>	<b>1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.</b>	403-22-60, 404-00-14, 403-65-33	service@rotelkft.hu www.rotelkft.hu

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon	Kapcs.
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284	<b>Nagy Balázs</b>
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000	<b>Magyar János</b>
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, István Király út 18.	33/431-679	<b>Tolnai István</b>
Dunaújváros	Euromax	2400, Kisdobos u. 1-3.	25/411-844	<b>Bartus Ferencné</b>
Győr	Élőgép 2000 Kft.	9024, Kert u. 16.	96/415-069	<b>Érsek Tibor</b>
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135	<b>Freiterné Madácsi Mária</b>
Kalocsa	Vén István EV	6300, Pataji u.26.	78/466-440	<b>Vén István</b>
Kaposvár	Kaposvári Kíségjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574	<b>íj. Szepesi József</b>
Kecskemét	Németh Józsefné Műszaki Kereskedő	6000, Jókai u.25.	76/324-053	<b>Németh Józsefné</b>
Hévíz	Wolf Szerszám	8380, Széchenyi út 62	83/340-687	<b>Cserépné Farkas Kriszta</b>
Miskolc	SerVinTrade Plus Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	46/411-351	<b>Barna Péter</b>
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937	<b>Németh Roland</b>
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85	42/460-154	<b>Szabó Zoltán</b>
Nyíregyháza	Tóth Kíségpszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082	<b>Tóth Gyula</b>
Pécs	Elektró Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657	<b>Szemák Ferenc</b>
Sárvár	M&H Kft.	9600, Batthyány u.28	95/320-421	<b>Fehér Richárd</b>
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626	<b>Sinkovics Tamás</b>
Szeged	Csavaraker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870	<b>Szabó Róbert</b>
Székesfehérvár	Kíség Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026	<b>Huszár Péter</b>
Szekszárd	Valentin-Ker BT	7100, Rákoczi u. 27.	74/511-744	<b>Bálint Zoltán</b>
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711	<b>Váradí györgy</b>
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579	<b>Vanics Zsolt</b>
Tatabánya	ASG-Ker Kft	2800, Vértanúk tere 20	34/309-268	<b>Szabo Balázs</b>
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615	<b>Ács Imre</b>
Veszprém	H-szerszám Kft	8200, Budapesti u. 17.	88/404-303	<b>Hadobás József</b>
Zalaegerszeg	Taki-Tech	8900, Pázmány Péter u. 1.	92/311-693	<b>Takács Sándor</b>

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

---

---

**DEWALT**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesięcy  
**SK** mesiacov

---

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

---

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)	Dokumentace záruční opravy			(PL)	Przebieg napraw gwarancyjnych	
(H)	A garanciális javítás dokumentálása			(SK)	Záznamy o záručných opravách	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis